第24篇

**啟：主啊，祢世世代代做我們的居所。**

(台語)主啊，祢逐世代做阮徛起的所在。

Tsú ah, Lí ta̍k sè-tāi tsuè guán khiā-khí ê sóo-tsāi。

應：諸山未曾生出，地與世界祢未曾造成，從亙古到永遠，祢是上帝。

(台語)諸個山猶未生出，地及世界祢猶未造成，對永遠到永遠，祢是上帝。

Tsiah ê suann iáu-bē sinn-tshut, Tuē kap sè-kài Lí iáu-bē tsō-tsiânn,

Tuì íng-uán kàu íng-uán, Lí sī Siōng-tè。

**啟：我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲，**

(台語)阮一生的年日是七十歲，若是勇壯通到八十歲，

Guán it-sing ê nî-ji̍t sī tshit-tsa̍p hè, Nā sī ióng-tsòng thang kàu pueh-tsa̍p hè，

應：但其中所矜誇的，不過是勞苦愁煩；轉眼成空，我們便如飛而去。

(台語)總是其中所誇口的，不過是勞苦憂愁，伊緊緊過，阮就飛去。

Tsóng-sī kî-tiong sóo khua-kháu--ê, put-kò sī lô-khóo iu-tshîu; I kín-kín kè,

guán tsīu pe--khì。

**啟：求祢指教我們怎樣數算自己的日子，**

(台語)求祢教示阮怎樣算家己的日子，

Kîu Lí kà-sī guán, tsáinn-īunn sǹg ka-kī ê ji̍t-tsí，

應：好叫我們得著智慧的心。

(台語)互阮得著智慧的心。

Hōo guán tit-tio̍h tì-huī ê sim。

**啟：求祢使我們早早飽得祢的慈愛，**

(台語)求祢早起時用祢的慈愛互阮滿足，

Kîu Lí tsá-khí-sî īng Lí ê tsû-ài hōo guán muá-tsiok，

應：好叫我們一生一世歡呼喜樂。

(台語)互阮一世人歡喜快樂。

Hōo guán tsi̍t-sì-lâng huann-hí khuài-lo̍k。

**啟：願祢的作為向祢僕人顯現，**

(台語)願祢的所做對祢的奴僕顯現，

Guān Lí ê sóo-tsuè tuì Lí ê lôo-po̍k hián-hiān，

應：願祢的榮耀向他們子孫顯明。

(台語)祢的榮光對栶的子孫顯明。

Lí ê îng-kng tuì in ê kiánn-sun hián-bîng。

**(和) 願主我們上帝的榮美歸於我們身上，願祢堅立我們手所做的工，**

**我們手所做的工，願祢堅立。**

**(**台語**)** 願主阮的上帝的美妙踮佇阮的頂面；願祢堅固阮的手所做的工，

阮的手所做的工，願祢堅固伊。

Guān Tsú guán ê Siōng-tè ê bí-biāu tiàm tī guán ê tíng-bīn; Guān Lí kian-kòo guán ê tshíu sóo tsuè ê kang, Guán ê tshíu sóo tsuè ê kang, guān Lí kian-kòo i。

(詩篇90：1.2.10.12.14.16.17)

